

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 OCTOBRE 1949.

PROJET DE LOI portant ratification d'arrêts du Régent relatifs au tarif des droits d'entrée.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947, n° 326) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

» a)

» b) suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits inscrits au tarif des douanes annexé à la Convention;

» c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres b et c du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

En vertu de ces pouvoirs, ont été pris les arrêtés suivants :

1. Arrêté du Régent du 22 décembre 1948 (*Moniteur* du 25 décembre 1948, page 10194).

2. Arrêté du Régent du 11 février 1949 (*Moniteur* du 13 février 1949, page 1018).

19 OCTOBER 1949.

ONTWERP VAN WET tot bekrachtiging van besluiten van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Staatsblad* van 22 November 1947, n° 326) tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, luidt als volgt :

« Art. 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

» a)

» b) geheel of gedeeltelijk, de inning schorsen van de rechten vermeld in het douanetarief gevoegd bij de Overeenkomst;

» c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijld aan het douanetarief dienen aangebracht.

» De Koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters b en c van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zitting. »

Het zijn deze bevoegdheden welke ten grondslag liggen aan volgende besluiten :

1. Besluit van de Regent van 22 December 1948 (*Staatsblad* van 25 December 1948, blz. 10194).

2. Besluit van de Regent van 11 Februari 1949 (*Staatsblad* van 13 Februari 1949, blz. 1018).

H.

3. Arrêté du Régent du 26 février 1949 (*Moniteur* du 27 février 1949, page 1353).

4. Arrêté du Régent du 29 mars 1949 (*Moniteur* du 31 mars 1949, page 2491).

Chacun de ces arrêtés a été pris d'accord avec le Gouvernement néerlandais, qui, de son côté, a décrété des mesures identiques.

Les arrêtés sont reproduits en annexe (I à IV) et sont justifiés ci-après.

1. Arrêté du Régent du 22 décembre 1948.

Le régime de la suspension de certains droits d'entrée pendant l'année 1948 avait fait l'objet de l'arrêté du 24 décembre 1947 (*Moniteur* du 25 décembre 1947, page 11913).

Partant de la considération que la perception des droits inscrits au tarif est la règle normale, tandis que la suspension doit constituer l'exception, il a été reconnu possible de réduire dans une certaine mesure le nombre d'inscriptions reprises à la liste précédente. Pour quelques produits, à l'égard desquels l'Union économique belgo-luxembourgeoise avait souscrit des engagements dans le passé, la suspension a pu être limitée au seul mois de janvier 1949.

2. Arrêté du Régent du 11 février 1949.

En vertu de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948, dont question au chiffre 1 ci-dessus la perception des droits d'entrée avait été :

a) totalement suspendue pour la période du 1^{er} au 31 janvier 1949, en ce qui concerne, notamment, les fèves de cacao brutes (position 127 a du tarif);

b) partiellement suspendue, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1949, en ce qui concerne, notamment, les verres des positions 665 a et c, et 666.

A la suite d'échanges de vue entre délégués des Gouvernements belge et néerlandais, il a été convenu que la suspension des droits d'entrée serait, d'une part, remise en vigueur en ce qui concerne les fèves de cacao brutes pour la période du 15 février au 31 décembre 1949, et, d'autre part, serait levée en ce qui concerne le verre des positions 665 a et 666 du tarif (à partir du 15 février 1949) et aussi en ce qui concerne le verre armé de la position 665 c (à partir du 1^{er} juillet 1949).

3. Arrêté du Régent du 26 février 1949.

Après la mise en vigueur du tarif des droits d'entrée annexé à la Convention douanière avec les Pays-Bas, l'Union économique belgo-luxembourgeoise a dénoncé les dispositions tarifaires du traité de commerce conclu en 1929 avec la Suisse.

3. Besluit van de Regent van 26 Februari 1949 (*Staatsblad* van 27 Februari 1949, blz. 1353).

4. Besluit van de Regent van 29 Maart 1949 (*Staatsblad* van 31 Maart 1949, blz. 2491).

Ieder van die besluiten werd getroffen na overleg met de Nederlandse Regering, welke, harerzijds, gelijke maatregelen uitgevaardigd heeft.

De besluiten zijn als bijlage (I tot IV) overgedrukt en worden hierna verantwoord.

1. Besluit van de Regent van 22 December 1948.

Voor het jaar 1948 had de regeling in zake schorsing van invoerrechten het voorwerp uitgemaakt van het besluit van 24 December 1947 (*Staatsblad* van 25 December 1947, blz. 11913).

Uitgaande van de beschouwing dat de heffing van de rechten voorzien bij het tarief de normale regel is, terwijl de schorsing veeleer de uitzondering moet wezen, is het mogelijk gebleken de vorige lijst enigmater in te krimpen. Voor sommige producten, ten aanzien waarvan de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie in het verleden tariefverbintenissen had aangenomen, is het voldoende geweest de schorsing te beperken tot de duur van de maand Januari 1949.

2. Besluit van de Regent van 11 Februari 1949.

Bij het onder cijfer 1 besproken besluit van de Regent van 22 December 1948, werd het invoerrecht :

a) voor het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 Januari 1949, totaal geschorst ten aanzien, onder meer, van ongebrande cacaobonen (tariefpost 127a);

b) voor het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 December 1949, gedeeltelijk geschorst ten aanzien, onder meer, van glas van tariefposten 665 a en c en 666.

Na contactname tussen vertegenwoordigers van de Belgische en van de Nederlandse Regering werd besloten dat de schorsing van het invoerrecht, enerzijds, zou hernieuwd worden ten aanzien van ongebrande cacaobonen voor het tijdvak gaande van 15 Februari tot en met 31 December 1949 en, anderzijds, ongedaan zou worden gemaakt ten aanzien van glas van tariefposten 665 a en 666 (met ingang van 15 Februari 1949) alsmede van draadglas van tariefpost 665 c (met ingang van 1 Juli 1949).

3. Besluit van de Regent van 26 Februari 1949.

Na het inwerkingtreden van het tarief van invoerrechten, behorende bij de Douaneovereenkomst met Nederland, heeft de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie de tariefbepalingen van het in 1929 met Zwitserland afgesloten handelsverdrag opgezegd.

En janvier de cette année, une délégation commune des trois pays Benelux a mené à bonne fin de nouvelles négociations tarifaires avec la Suisse. Le protocole des paraphes y relatif prévoyait que l'accord intervenu devait entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} mars 1949. L'arrêté du 26 février 1949 satisfait à cette obligation.

4. Arrêté du Régent du 29 mars 1949.

En vertu de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948, dont question au chiffre 1 ci-dessus, les droits d'entrée avaient été suspendus pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1949, à l'égard, notamment, du sel propre à la consommation humaine (position 173 a du tarif), et des casquettes, bonnets et bérêts en matières textiles (position 616 a du tarif).

Dans l'intervalle il a été reconnu que la suspension du droit d'entrée afférent à ces marchandises n'était plus opportune et la mesure a été rapportée.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 19 avril 1949, d'une demande d'avis sur un projet de loi portant ratification d'arrêtés du Régent relatifs au tarif des droits d'entrée, a donné en sa séance du 3 mai 1949 l'avis suivant :

Le projet de loi ne soulève pas d'observations.

Étaient présents :

MM. :

- J. SUETENS, *Président du Conseil d'Etat,*
Président.
V. DEVAUX, *Conseiller d'Etat.*
M. SOMERHAUSEN, *Conseiller d'Etat.*
H. PIERLOT, *Assesseur de la section de législation.*
E. VAN DIEVOET, *Assesseur de la section de*
législation.
G. PIQUET, *Greffier adjoint, Greffier.*

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. J. SUETENS, *Président.*

Le Greffier, *Le Président,*
G. PIQUET. J. SUETENS.

Pour copie certifiée conforme délivrée à M. le Ministre des Finances le 4 mai 1949.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

Een gemeenschappelijke delegatie van de drie Beneluxlanden heeft in Januari van dit jaar nieuwe tariefonderhandelingen met Zwitserland beëindigd. Het alsdan geparafeerde protocol voorzag dat het getroffen vergelijk uiterlijk op 1 Maart 1949 van kracht zou worden. Bij het besluit van 26 Februari 1949 is aan die afspraak voldaan geworden.

4. Besluit van de Regent van 29 Maart 1949.

Bij artikel 1 van het onder cijfer 1 besproken besluit van 22 December 1948, werd voor het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 December 1949, het invoerrecht geschorst ten aanzien, onder meer, van zout geschikt voor menselijke consumptie (tariefpost 173 a) en van petten, mutsen en baretten, van textielstof (tariefpost 616 a).

Inmiddels was de schorsing van het invoerrecht op bedoelde goederen minder wenselijk gebleken en bij besluit van 29 Maart 1949 werd ze ongedaan gemaakt.

De Minister van Financiën,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19 April 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet tot bekrachtiging van besluiten van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten, heeft ter zitting van 3 Mei 1949 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp van wet zijn geen opmerkingen te maken.

Waren aanwezig :

De HH. :

- J. SUETENS, *Voorzitter van de Raad van State,*
Voorzitter.
V. DEVAUX, *Raadsheer van State.*
M. SOMERHAUSEN, *Raadsheer van State.*
H. PIERLOT, *Bijzitter van de Raad van State.*
E. VAN DIEVOET, *Bijzitter van de Raad van State.*
G. PIQUET, *Adjunct-Greffier, Greffier.*

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. J. SUETENS, *Voorzitter.*

De Greffier, *De Voorzitter,*
G. PIQUET. J. SUETENS.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan de H. Minister van Financiën de 4 Mei 1949.

De Greffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Sont ratifiés les arrêtés du Régent ci-après, relatifs au tarif des droits d'entrée :

- 1° L'arrêté du Régent du 22 décembre 1948;
- 2° L'arrêté du Régent du 11 février 1949;
- 3° L'arrêté du Régent du 26 février 1949;
- 4° L'arrêté du Régent du 29 mars 1949.

Donné à Bruxelles, le 22 août 1949.

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de minister van financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën is gelast, in Onze naam, bij de Welgevoende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Worden bekrachtigd, navolgende besluiten van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten :

- 1° Besluit van de Regent van 22 December 1948;
- 2° Besluit van de Regent van 11 Februari 1949;
- 3° Besluit van de Regent van 26 Februari 1949;
- 4° Besluit van de Regent van 29 Maart 1949.

Gegeven te Brussel, de 22 Augustus 1949.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

22 DÉCEMBRE 1948.

Arrêté du Régent relatif au tarif
des droits d'entrée ⁽¹⁾.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,
À tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947 approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, et notamment l'article 2, b, de cette loi;

Considérant qu'il y a lieu de suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits d'entrée sur certains produits alimentaires et sur certains produits destinés à assurer la restauration économique du pays, de même que sur certaines marchandises encore soumises à des réglementations découlant d'engagements internationaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1949, les droits d'entrée sur les marchandises désignées ci-après ne sont pas perçus ou ne sont perçus qu'au taux réduit indiqué en regard de ces marchandises.

Nos du tarif	DESIGNATION DES MARCHANDISES	Eventuellement droit de douane réduit
1d	Chevaux destinés à l'abatage	—
3	Espèce bovine	—
4	Espèce ovine	—
6	Espèce porcine	—
13	Viandes de boucherie	—
16	Autres viandes fraîches, réfrigérées ou congelées, à l'exception du lard	—
17	Lard	—
18	Viandes salées, séchées, fumées, cuites ou simplement préparées d'une autre manière	—
26	Fromages de toute sorte	—
55a2	Oranges et mandarines, autres qu'oranges amères	13 p. c.
55b	Citrons	13 p. c.
62	Fruits dénommés sous les positions 59 à 61, à l'état sec, même coupés en mor- ceaux ou en tranches	—
63	Café	—

22 DECEMBER 1948.

Besluit van de Regent betreffende het tarief
van invoerrechten ⁽¹⁾.

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, ondertekend te Londen de 5 September 1944, en op het protocol van deze overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage de 14 Maart 1947, en inzonderheid op artikel 2, b, van deze wet;

Overwegende dat het wenselijk is, de heffing van het invoerrecht geheel of ten dele te schorsen voor sommige voedingsproducten en voor sommige producten bestemd om 's lands economisch herstel te verzekeren, alsmede voor bepaalde goederen die nog onderworpen zijn aan reglementeringen welke uit internationale verbintenissen voortvloeien;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

Gedurende het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 December 1949, wordt, ten aanzien van de hieronder genoemde goederen, het invoerrecht niet, of slechts tot het achter die goederen vermelde verminderd bedrag, geheven.

Tarief post	OMSCHRIJVING DER GOEDEREN	Eventueel, verminderd invoerrecht
1d	Slachtpaarden	—
3	Rundvee	—
4	Schapen	—
6	Varkens	—
13	Vlees	—
16	Ander vers, gekoeld of bevroren vlees, met uitzondering van spek	—
17	Spek	—
18	Vlees, gezouten, gedroogd, gerookt, gekookt of op andere wijze eenvoudig bereid	—
26	Kaas van alle soorten	—
55a2	Sinaasappelen en mandarijnen, andere dan bittere oranjeappelen	13 t. h.
55b	Citroenen	13 t. h.
62	Fruit, als bedoeld in de posten 59 tot en met 61, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden	—
63	Koffie	—

(1) *Moniteur Belge* du 25 décembre 1948.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 25 December 1948.

N ^o du tarif	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	Eventuellement droit de douane réduit	Tarif post	OMSCHRIJVING DER GOEDEREN	Eventueel verminderd invoerrecht
64	Thé	100 kg poids net 826 francs	64	Thee	100 kg netto- gewicht 826 fr.
75	Farines de céréales	—	75	Meel van granen	—
81	Extraits de malt	—	81	Moutextract	—
105	Huiles fixes, liquides ou concrètes, d'origine végétale, brutes, épurées ou raffinées	—	105	Plant aardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd	—
106	Huiles acides (acid-oils); lies ou fèces d'huiles; pâtes de neutralisation	—	106	Acid-oils; droesem of bezinksel van olie; soapstocks	—
107	Huiles oxydées ou soufflées de toute sorte; huiles de lin et similaires, cuites	—	107	Geoxydeerde oliën, van alle soorten; lijnolie en dergelijke, gekookt	—
109	Acides gras	—	109	Vetzuren	—
111	Graisses et huiles hydrogénées	—	111	Gehydrogeneerde vetten en oliën	—
116	Saucisses, saucissons et similaires	—	116	Worst van alle soorten	—
117b	Autres préparations et conserves de viandes, autres que les pilés de foie de toute espèce	—	117b	Andere uit of met vlees bereide producten en vleesconserven, andere dan leverpastei van alle soorten	—
120a1	Sardines, conservées à l'huile	—	120a1	Sardines, voor zover geconserveerd in olie	—
120a3A	Saumons	—	120a3A	Zalm	—
133	Farines, féculs et extraits de malt préparés pour l'alimentation des enfants, ou pour des usages diététiques ou culinaires, même additionnés de cacao ou de chocolat	—	133	Meel, zetmeel en moutextract, bereid voor kindervoeding, voor diëtisch gebruik of voor de bereiding van spijsen, ook indien cacao of chocolade is toegevoegd	—
169	Préparations fourragères mélassées	—	169	Veevoeder samengesield met melasse	—
173a	Sel propre à l'alimentation humaine, moulu ou non	—	173a	Zout, geschikt voor menselijke consumptie, ook indien gemalen	—
190	Chaux ordinaires et chaux hydrauliques, même moulues	—	190	Gewone kalk en hydraulische kalk, ook indien gemalen	—
192a	Ciment Portland	—	192a	Portlandcement	—
222a	Acide acétique	hl. 50 francs	222a	Azijnzuur	hl. 50 frank
224	Hydroxyde de sodium (soude caustique)	—	224	Natriumhydroxyde (bijtende soda)	—
234a	Carbonate de sodium	—	234a	Natriumcarbonaat (koolzure soda)	—
271a	Acétone	—	271a	Aceton	—
384	Bois simplement sciés de long, non dénommés ni compris ailleurs	—	384	Hout, enkel overlangs gezaagd, elders genoemd noch elders onder begrepen	—
392	Feuilles de placage	—	392	Fineer	—
419c	Papiers pour journaux	6 p. c.	419c	Courantenpapier	6 t. h.
507	Tissus de laine non dénommés ailleurs	10 p. c.	507	Wollen weefsels, niet elders genoemd	10 t. h.
522	Fils de coton simples	3 p. c.	522	Katoenen garens, ongetwijd	3 t. h.
523	Fils de coton retors	3 p. c.	523	Katoenen garens, getwijd	3 t. h.
524	Fils de coton câblés	3 p. c.	524	Katoenen garens, dubbel getwijd (gekabeld)	3 t. h.
525	Fils de coton mélangés	3 p. c.	525	Garens van vermengde katoen	3 t. h.
594	Sacs d'emballage	—	594	Zakken	—
600	Brodequins communs non doublés et bottes communes, en cuir de bœuf, de vache ou de cheval, de couleur naturelle ou ciré	10 p. c.	600	Gewone werkschoenen, ongevoerd, en gewone laarzen van osseleder, koelerder of paardeleder, in de natuurlijke kleur of met schoensmeer behandeld	10 t. h.
601	Pantoufles et chaussures d'appartement	15 p. c.	601	Pantoffels en huisschoeisel	15 t. h.
602	Autres chaussures en cuir, avec semelles en cuir ou en caoutchouc	15 p. c.	602	Andere lederen schoeisel met lederen zolen of met rubberzolen	15 t. h.
603	Chaussures en matières textiles ou en matières végétales, non dénommées ni comprises ailleurs, avec semelles en cuir ou en caoutchouc	15 p. c.	603	Schoeisel van textielstoffen of van plantaardige stoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen, met lederen zolen of met rubberzolen	15 t. h.
604	Chaussures en caoutchouc	15 p. c.	604	Rubberschoeisel	15 t. h.
605	Chaussures non dénommées ni comprises ailleurs	10 p. c.	605	Schoeisel, elders genoemd noch elders onder begrepen	10 t. h.
606	Empeignes, liges et autres parties de chaussures confectionnées	10 p. c.	606	Bovenstukken, schachten en andere schoendelen, geconfectionneerd	10 t. h.
616a	Casquettes, bonnets et bérêts, en tissu, en feutre ou en bonneterie foulée	—	616a	Petten, mutsen en baretten, van weefsel, van vill of van gevold breiwerk	—
650	Briques et pièces de construction réfractaires (de chamotte, de dinas, de magnésite, etc.)	5 p. c.	650	Vuurvaste stenen en vormstukken (van chamotte, dinas, magnesiet, enz.)	5 t. h.
665a	Verre à glace brut	6 p. c.	665a	Ruw spiegelglas	6 t. h.
665c	Verre armé	6 p. c.	665c	Braadglas	6 t. h.
666	Verre en feuilles, étiré ou soufflé, non travaillé (verre à vitres)	3 p. c.	666	Glas in bladen, getrokken of geblazen, onbewerkt (vensterglas)	3 t. h.
896b	Parties et pièces détachées de véloripèdes	6 p. c.	896b	Deelen en onderdelen van rijwielen	6 t. h.

Art. 2.

En ce qui concerne le beurre (position 25 du tarif), le droit d'entrée n'est perçu pendant la période du

Art. 2.

Ten aanzien van boter (tariefpost 25) wordt het invoerrecht gedurende het tijdvak gaande van 1 Januari tot en

1^{er} janvier au 30 avril 1949 et n'est perçu qu'au taux réduit de 7 % pendant la période du 1^{er} mai au 31 décembre 1949.

Art. 3.

Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 janvier 1949, les droits d'entrée sur les marchandises désignées ci-après ne sont pas perçus, ou ne sont perçus qu'au taux réduit, indiqué en regard de ces marchandises :

N ^{os} du tarif	DESIGNATION DES MARCHANDISES	Eventuellement droit de douane réduit
127a	Cacao en lèves et pressures de lèves, brut.	—
590	Mouchoirs de poche	12 p. c.
591	Châles, écharpes, fichus et foulards	12 p. c.
822	Machines à vapeur séparées de leurs chaudières	—
824a	Turbines hydrauliques	—
928	Montres de poche, montres-bracelets et similaires	—
929	Autres articles d'horlogerie avec mouvement de montre	—
930	Boîtes de montres et leurs parties	—
931	Mouvements de montres, y compris les ébauches	—
932	Pièces détachées de montres	—
933	Horloges d'édifices et leurs mouvements.	—
934	Autres horloges et pendules, même électriques, y compris les réveils	—
935	Mouvements d'horlogerie et pièces détachées de mouvements d'horlogerie, non dénommés ni compris ailleurs	—

Art. 4.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1948.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

met 30 April 1949 niet en gedurende het tijdvak van 1 Mei tot en met 31 December 1949 slechts tot het verminderd bedrag van 7 t.h. geheven.

Art. 3.

Gedurende het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 Januari 1949, wordt, ten aanzien van de hieronder genoemde goederen, het invoerrecht niet, of slechts tot het achter die goederen vermelde verminderd bedrag, geheven :

Tarief post	OMSCHRIJVING DER GOEDEREN	Eventueel, verminderd invoerrecht
127a	Cacaobonen, ook indien gebroken, ongebrand	—
590	Zakdoeken	12 t. h.
591	Sjaals, sjerpen, halsdoeken en foulards	12 t. h.
822	Stoommachines zonder stoomketel	—
824a	Hydraulische turbines	—
928	Zakhorloges, armbandhorloges en dergelijke	—
929	Andere uurwerken met horlogeuurwerk	—
930	Horlogekasten en delen daarvan	—
931	Uurwerken voor horloges, ook indien onafgewerkt en onvolledig	—
932	Onderdelen van horloges	—
933	Klokken (uurwerken) voor gebouwen, alsmede binnenwerken daarvan	—
934	Andere klokken en pendules, ook elektrische, wekkers daaronder begrepen	—
935	Uurwerken (binnenwerken en drijfwerken) en onderdelen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen	—

Art. 4.

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 December 1948.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

ANNEXE II.

11 FÉVRIER 1949.

Arrêté du Régent relatif au tarif
des droits d'entrée ⁽¹⁾.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, *b*, de cette loi;

Vu l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948, relatif au tarif des droits d'entrée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Pendant la période du 15 février au 31 décembre 1949, le droit d'entrée n'est pas perçu en ce qui concerne le cacao en fèves et les brisures de fèves, bruts (position 127 *a* du tarif).

Art. 2.

A partir du 15 février 1949, les dispositions de l'article premier de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948 concernant les produits ci-après sont abrogées :

Numéro du tarif	Dénomination des marchandises
665 <i>a</i>	Verre à glace brut.
666	Verre en feuilles, étiré ou soufflé, non travaillé (verre à vitres).

Art. 3.

A partir du 1^{er} juillet 1949, les dispositions de l'article premier de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948 concernant le verre armé sont abrogées (position 665 *c* du tarif).

Art. 4.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 février 1949.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances.

BIJLAGE II.

11 FEBRUARI 1949.

Besluit van de Regent betreffende het tarief
van invoerrechten ⁽¹⁾.

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, ondertekend te Londen, de 5 September 1944, en op het protocol van deze overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage, de 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, *b*, van deze wet;

Gelet op het besluit van de Regent van 22 December 1948, betreffende het tarief van invoerrechten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

Gedurende het tijdvak gaande van 15 Februari tot en met 31 December 1949, wordt, ten aanzien van ongebrande cacaobonen, ook indien gebroken (tariefpost 127 *a*), het invoerrecht niet geheven.

Art. 2.

Met ingang van 15 Februari 1949 wordt een einde gemaakt aan de toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het besluit van de Regent van 22 December 1948, in zover het gaat om de hierna genoemde goederen :

Tariefpost	Omschrijving der goederen
665 <i>a</i>	Ruw spiegelglas.
666	Glas in bladen, getrokken of geblazen, onbewerkt (vensterglas).

Art. 3.

Met ingang van 1 Juli 1949 wordt een einde gemaakt aan de toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het besluit van de Regent van 22 December 1948, in zover het gaat om draadglas (tariefpost 665 *c*).

Art. 4.

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 11 Februari 1949.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

⁽¹⁾ *Moniteur Belge* du 13 février 1949.

⁽¹⁾ *Belgisch Staatsblad* van 13 Februari 1949.

ANNEXE III.

26 FÉVRIER 1949.

Arrêté du Régent relatif au tarif
des droits d'entrée ⁽¹⁾.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi;

Vu l'arrêté du Régent du 23 décembre 1947 modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention;

Considérant que, par suite de négociations tarifaires récentes, des réductions ont été consenties à la Suisse et qu'elles doivent entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} mars 1949;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1949.

Art. 3.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 février 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

(1) *Moniteur Belge* du 27 février 1949.

BIJLAGE III.

26 FEBRUARI 1949.

Besluit van de Regent betreffende het tarief
van invoerrechten ⁽¹⁾.

KAREL, PRINS VAN BELGIE, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 December 1947, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Overwegende dat, ingevolge onlangs gevoerde tarief-
onderhandelingen, aan Zwitserland reducties werden toegestaan, en dat deze laatste uiterlijk op 1 Maart 1949 van kracht moeten worden;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2.

Dit besluit treedt op 1 Maart 1949 in werking.

Art. 3.

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 26 Februari 1949.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

(1) *Belgisch Staatsblad* van 27 Februari 1949.

N ^o	DENOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
292	Médicaments préparés ou dosés et autres préparations pharmaceutiques :	
	a) sans changement ... (2) (3) sans changement	
	b) sans changement ... (2) sans changement	
	(2) Pour les produits importés en conditionnements pour la vente au détail, les droits d'entrée sont calculés sur le prix de vente au détail diminué de 15 p. c.	
	(3) Maintien du renvoi 3 existant.	
446	Fils de soie, de bourre ou de déchets de bourre de soie, purs ou mélangés, préparés pour la vente au détail :	
	a) de soie ...	12 p. c.
	b) de bourre ou de déchets de bourre de soie ...	12 p. c.
458	Broderies (A III) :	
	a) Broderies chimiques (aériennes) et broderies sans fond visible ...	15 p. c.
	b) autres ...	15 p. c.
457	Passementeries (B V) :	
	a) Tresses, bandes et articles de fantaisie du genre tresses, destinés exclusivement à la fabrication de chapeaux ...	6 p. c.
	b) autres ...	18 p. c.
488	Broderies (B V) :	
	a) Broderies chimiques (aériennes) et broderies sans fond visible ...	15 p. c.
	b) autres ...	15 p. c.
523	Fils de coton retors ...	4 p. c.
526	Fils de coton conditionnés pour la vente au détail :	
	a) sans changement ...	sans changement
	b) autres ...	12 p. c.
527	Tissus de coton non façonnés :	
	a) écrus :	
	1. Voile ...	12 p. c.
	2. autres ...	14 p. c.
	b) blanchis :	
	1. Voile ...	15 p. c.
	2. autres ...	18 p. c.
	c) teints :	
	1. Voile crème ...	12 p. c.
	2. Voile teint autrement ...	15 p. c.
	3. autres ...	18 p. c.
	d) et c) sans changement ...	sans changement
	f) mercerisés :	
	1. Voile ...	15 p. c.
	2. autres ...	18 p. c.
	g) sans changement ...	sans changement
	Notes :	
	1. On entend par <i>non façonnés</i> , les tissus qui ne présentent, par face, qu'une seule et même armure fondamentale, c'est-à-dire les tissus à armure taffetas ou toile, à armure croisé ou sergé, à armure satin.	
	2. On entend par <i>voile</i> , les tissus à armure toile fabriqués au moyen de fils simples ou de fils retors deux bouts, pesant de 4 à 6 kg, inclusivement les 100 mètres carrés, présentant en chaîne et trame dans un carré de 5 millimètres de côté, respectivement de 20 à 27 fils simples ou de 40 à 54 fils simples.	
528	Tissus de coton façonnés :	
	a) brochés :	
	1. Plumetis ...	12 p. c.
	2. autres ...	18 p. c.
	b) sans changement ...	sans changement
531	Tissus de coton à point de gaze :	
	a) non façonnés :	
	1. écrus :	
	A. Marquise ...	12 p. c.
	B. autres ...	18 p. c.
	2. blanchis :	
	A. Marquise ...	12 p. c.
	B. autres ...	18 p. c.

N ^o	OMSCHRIJVING	Tarief
292	Bereide of gedoseerde geneesmiddelen en andere pharmaceutische preparaten :	
	a) onveranderd ... (2) (3)	onveranderd
	b) onveranderd ... (2)	onveranderd
	(2) Voor de producten gereed voor de verkoop in het klein, wordt het invoerrecht berekend over de kleinhandels prijs vermindert met 15 L. h.	
	(3) Behoud van de bestaande verwijzing 3.	
446	Garens van zijde, van vlokzijde of van bourrette, ook indien vermengd, gereed voor de verkoop in het klein :	
	a) van zijde ...	12 t. h.
	b) van vlokzijde of van bourrette ...	12 t. h.
458	Borduurwerk (A III) :	
	a) Etskant en borduurwerk zonder zichtbaar grondweefsel ...	15 t. h.
	b) ander ...	15 t. h.
457	Passementwerk (B V) :	
	a) Vlechten, stroken en fantasie-artikelen van dergelijke aard, uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van hoeden ...	6 t. h.
	b) ander ...	18 t. h.
488	Borduurwerk (B V) :	
	a) Etskant en borduurwerk zonder zichtbaar grondweefsel ...	15 t. h.
	b) ander ...	15 t. h.
523	Katoenen garens, getwijnd ...	4 t. h.
526	Garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein :	
	a) onveranderd ...	onveranderd
	b) andere ...	12 t. h.
527	Weefsels van katoen, niet opgemaakt :	
	a) ongebleekt :	
	1. Voile ...	12 t. h.
	2. andere ...	14 t. h.
	b) gebleekt :	
	1. Voile ...	15 t. h.
	2. andere ...	18 t. h.
	c) geveerd :	
	1. roomkleurige voile (crémé) ...	12 t. h.
	2. Voile anders geveerd ...	15 t. h.
	3. andere ...	18 t. h.
	d) en e) onveranderd ...	onveranderd
	f) gemeriseerd :	
	1. Voile ...	15 t. h.
	2. andere ...	18 t. h.
	g) onveranderd ...	onveranderd
	Aantekeningen :	
	1. Met <i>niet opgemaakte</i> weefsels worden hier bedoeld, weefsels met op alle zijden één en dezelfde hoofdbinding, d.w.z. weefsels met effen- of linnenbinding, met keperbinding, met satijnbinding.	
	2. Met <i>voile</i> worden hier bedoeld, weefsels met effen- of linnenbinding, vervaardigd van éénraads- of van tweedraadsgarens, per 100 vierkante meter wegende van 4 tot en met 6 kg, welke, in een vierkant met een zijde van 5 millimeter, onderscheidenlijk van 20 tot en met 27 of van 40 tot en met 54 enkelvoudige draden (ketting en inslag samen) bevatten.	
528	Weefsels van katoen, opgemaakt :	
	a) gebrocheerd :	
	1. Plumetis ...	12 t. h.
	2. andere ...	18 t. h.
	b) onveranderd ...	onveranderd
531	Weefsels met gaasbinding, van katoen :	
	a) niet opgemaakt :	
	1. ongebleekt :	
	A. Marquise ...	12 t. h.
	B. andere ...	18 t. h.
	2. gebleekt :	
	A. Marquise ...	12 t. h.
	B. andere ...	18 t. h.

N ^{os}	DENOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{rs}	OMSCHRIJVING	Tarief
	3. teints, imprimés ou tissés en fils de diverses couleurs :			3. geverfd, bedrukt of geweven van verschillend gekleurd garen :	
	A. Marquissette	12 p. c.		A. Marquissette	12 t. h.
	B. autres	18 p. c.		B. andere	18 t. h.
	4. mercerisés :			4. gemerceriseerd :	
	A. Marquissette	12 p. c.		A. Marquissette	12 t. h.
	B. autres	18 p. c.		B. andere	18 t. h.
	b) brochés ou autrement façonnés :			b) gebrocheerd of anderszins opgemaakt :	
	1. Marquissette	12 p. c.		1. Marquissette	12 t. h.
	2. autres	18 p. c.		2. andere	18 t. h.
	Notes :			Aantekeningen :	
	1. Est <i>non façonnée</i> , la gaze unie, c'est-à-dire l'étoffe entièrement composée de points de gaze sans brochage ni façonnage simples.			1. Met <i>niet opgemaakt</i> wordt hier bedoeld, effen gaasweefsel, d.w.z. geheel uit gaassteken samengesteld, niet gebrocheerd noch gefatsoeneerd weefsel.	
	2. On entend par <i>marquissette</i> , les tissus entièrement composés de points de gaze fabriqués au moyen de fils simples ou de fils retors deux bouts, pesant de 4 à 7 kg inclusivement les 100 mètres carrés, présentant en chaîne et trame dans un carré de 5 millimètres de côté, respectivement de 20 à 27 fils simples ou de 36 à 54 fils			2. Met <i>marquissette</i> worden hier bedoeld, weefsels geheel uit gaassteken samengesteld, vervaardigd van éénendraads- of van tweedraads-garens, per 100 vierkante meter wegende van 4 tot en met 7 kg, welke, in een vierkant met een zijde van 5 millimeter, onderscheidtlijk van 20 tot en met 27 of van 36 tot en met 54 enkelvoudige draden (ketting en inslag samen) bevatten.	
540	Broderies de coton :		540	Katoenen borduurwerk :	
	a) Broderies chimiques (nériennes) et broderies sans fond visible	12 p. c.		a) Etskant en borduurwerk zonder zichtbaar grondweefsel	12 t. h.
	b) sur fond de tulle ou de dentelle	12 p. c.		b) op een grondweefsel van tule of van kant	12 t. h.
	c) sur fond non dénommé	12 p. c.		c) op een ander grondweefsel	12 t. h.
558	Passementeries :		558	Passementwerk :	
	a) en lin, chanvre ou ramie :			a) van vlas, van hennep of van ramie :	
	1. Tresses, bandes et articles de fantaisie du genre tresses, destinés exclusivement à la fabrication de chapeaux	8 p. c.		1. Vlechten, stroken en fantasie-artikelen van dergelijke aard, uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van hoeden	8 t. h.
	2. autres	18 p. c.		2. andere	18 t. h.
	b) en autres matières textiles du chapitre 49 :			b) van andere textielstoffen van hoofdstuk 49 :	
	1. Tresses, bandes et articles de fantaisie du genre tresses, destinés exclusivement à la fabrication de chapeaux	8 p. c.		1. Vlechten, stroken en fantasie-artikelen van dergelijke aard, uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van hoeden	8 t. h.
	2. autres	18 p. c.		2. andere	18 t. h.
582	Bonneterie en laine, pure ou mélangée :		582	Breiwerk van al dan niet vermengde wol :	
	a) en laine pure :			a) van onvermengde wol :	
	1, 2 et 3. sans changement	sans changement		1, 2 en 3. onveranderd	onveranderd
	4. Sous-vêtements :			4. Onderkleding :	
	A. Chemises et culottes, pour femmes, des tailles 40 belge et supérieures, pesant au maximum 1,800 grammes par douzaine de pièces	18 p. c.		A. Hemden en broeken, voor vrouwen, van Belgische maten 40 en hoger, wegende ten hoogste 1,800 gram per dozijn stuks	18 t. h.
	B. autres	24 p. c.		B. andere	24 t. h.
	5. Articles non dénommés :			5. overig :	
	A. Robes et costumes complets, pour femmes, des tailles 40 belge et supérieures, pesant au maximum 1,200 grammes	20 p. c.		A. Japonnen en complete kostuimen, voor vrouwen, van Belgische maten 40 en hoger, wegende ten hoogste 1,200 gram	20 t. h.
	B. autres	24 p. c.		B. andere	24 t. h.
	b) en laine mélangée :			b) van vermengde wol :	
	1, 2 et 3. sans changement	sans changement		1, 2 en 3. onveranderd	onveranderd
	4. Sous-vêtements :			4. Onderkleding :	
	A. Chemises et culottes, pour femmes, des tailles 40 belge et supérieures, pesant au maximum 1,800 grammes par douzaine de pièces	18 p. c.		A. Hemden en broeken, voor vrouwen, van Belgische maten 40 en hoger, wegende ten hoogste 1,800 gram per dozijn stuks	18 t. h.
	B. autres	24 p. c.		B. andere	24 t. h.
	5. Sans changement	sans changement		5. onveranderd	onveranderd
590	Mouchoirs de poche :		590	Zakdoeken :	
	a) et b) sans changement	sans changement		a) en b) onveranderd	onveranderd
	c) en lin, chanvre ou ramie :			c) van vlas, van hennep of van ramie :	
	1. brodés, à l'exclusion de ceux simplement ourlés au point de broderie, en lin pur ou mélangé de coton	15 p. c.		1. geborduurd, mits niet uitsluitend van omgeborduurd zoom voorzien, van vlas, onvermengd of vermengd met katoen	15 t. h.
	2. autres	20 p. c.		2. andere	20 t. h.
	d) en coton et autres :			d) van katoen en van andere stoffen :	
	1. brodés, à l'exclusion de ceux simplement ourlés au point de broderie, en coton	15 p. c.		1. geborduurd, mits niet uitsluitend van omgeborduurd zoom voorzien, van katoen	15 t. h.
	2. autres	20 p. c.		2. andere	20 t. h.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
591	Châles, écharpes, fichus et foulards :	
	a) en soie :	
	1. en soie imprimée, de forme carrée.	18 p. c.
	2. autres	24 p. c.
	b) sans changement	sans changement
	c) en laine	20 p. c.
	d) sans changement	sans changement
602	Autres chaussures en cuir, avec semelles en cuir ou en caoutchouc :	
	a) sans changement	sans changement
	b) Chaussures avec semelles d'une longueur de 23 cm et au-dessus	24 p. c. ou, au choix de l'importateur la paire 76 fr.
854	Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés ni compris ailleurs :	
	a) sans changement	sans changement
	b) autres :	
	1. Appareils pour l'essai des matériaux, pesant 250 kg ou plus	6 p. c.
	2. non dénommés	6 p. c.
863	Appareillage électrique de démarrage, d'éclairage et de signalisation pour véhicules à moteur et pour cycles :	
	a) sans changement	sans changement
	b) d'éclairage :	
	1. sans changement	sans changement
	2. Appareils d'éclairage, y compris les dynamos, pour bicyclettes	18 p. c.
	3. autres	20 p. c.
	c) sans changement	sans changement
926	Instruments et appareils de physique, de chimie ou de précision, non dénommés ni compris ailleurs :	
	a) Appareils pour l'essai des matériaux, pesant moins de 250 kg	sans changement
	b) et c) sans changement	sans changement
928	Montres de poche, montres-bracelets et similaires :	
	a) avec boîte en or ou en platine	10 p. c.
	b) avec boîte en argent	10 p. c.
	c) avec boîte en métal commun, même doré ou argenté, ou plaqué d'or ou d'argent, ou avec boîte en toute autre matière	10 p. c.
	Maintien de la note existante.	
929	Autres articles d'horlogerie avec mouvement de montre :	
	a) Chronomètres de marine	10 p. c.
	b) Montres pour automobiles, embarcations et avions	10 p. c.
	c) Pendulettes et tous autres articles	10 p. c.
930	Boîtes de montres et leurs parties :	
	a) en or ou en platine	10 p. c.
	b) en argent	10 p. c.
	c) en métaux communs, même dorés ou argentés, ou plaqués d'or ou d'argent.	10 p. c.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du 26 février 1949.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
591	Sjaals, sjerpen, halsdoeken en foulards :	
	a) van zijde :	
	1. van bedrukte zijde, vierkant	18 t. h.
	2. andere	24 t. h.
	b) onveranderd	onveranderd
	c) van wol	20 t. h.
	d) onveranderd	onveranderd
602	Ander lederen schoeisel met lederen zolen of met rubberzolen :	
	a) onveranderd	onveranderd
	b) Schoeisel met een zoollengte van 23 cm of meer	24 t. h. of, naar keuze van de importeur, per paar, 76 fr.
854	Machines, zomede mechanische toestellen en werktuigen, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) onveranderd	onveranderd
	b) andere :	
	1. Materiaalbeproevingstoestellen wegende 250 kg of meer	6 t. h.
	2. overige	6 t. h.
863	Electrische starttoestellen, verlichtingstoestellen en electrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor motorrijtuigen, voor motorrijwielen en voor rijwielen :	
	a) onveranderd	onveranderd
	b) Verlichtingstoestellen :	
	1. onveranderd	onveranderd
	2. Verlichtingstoestellen, dynamo's daar- onder begrepen, voor rijwielen	18 t. h.
	3. andere	20 t. h.
	c) onveranderd	onveranderd
926	Instrumenten en toestellen voor de natuurkunde en de scheikunde en precisieinstrumenten en -toestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) Materiaalbeproevingstoestellen wegende minder dan 250 kg	onveranderd
	b) en c) onveranderd	onveranderd
928	Zakhorloges, armbandhorloges en dergelijke :	
	a) met gouden kasten of met platinakastep.	10 t. h.
	b) met zilveren kasten	10 t. h.
	c) met kasten van onedel metaal, ook indien verguld of verzilverd of opgelegd (geplaatteerd) met goud of met zilver, of met kasten van andere stoffen	10 t. h.
	Behoud van de bestaande aantekening.	
929	Andere uurwerken met horlogeuurwerk :	
	a) Scheepschronometers	10 t. n.
	b) voor automobielen, voor vaartuigen en voor vliegtuigen	10 t. h.
	c) Klokjes en alle andere artikelen	10 t. h.
930	Horlogekasten en delen daarvan :	
	a) van goud of van platina	10 t. h.
	b) van zilver	10 t. h.
	c) van onedele metalen, ook indien verguld of verzilverd, of opgelegd (geplaatteerd) met goud of zilver	10 t. h.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regent van 26 Februari 1949.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

29 MARS 1949.

**Arrêté du Régent relatif au tarif
des droits d'entrée ⁽¹⁾.**

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, b, de cette loi;

Vu l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948, relatif au tarif des droits d'entrée;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Les dispositions de l'article premier de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948 concernant les produits ci-après sont abrogées :

Numéro du tarif	Dénomination des marchandises
173 a	Sel propre à l'alimentation humaine, moulu ou non.
616 a	Casquettes, bonnets et bérets, en tissu, en feutre ou en bonneterie foulée.

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1949.

Art. 3.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mars 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

29 MAART 1949.

**Besluit van de Regent betreffende het tarief
van invoerrechten ⁽¹⁾.**

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, ondertekend te Londen, de 5 September 1944, en op het protocol van deze overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage, de 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, b, van die wet;

Gelet op het besluit van de Regent van 22 December 1948, betreffende het tarief van invoerrechten;

Gelet op artikel 2, 2^o lid, der wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

Het bepaalde in artikel 1 van het besluit van de Regent van 22 December 1948 wordt ingetrokken in zover het gaat om de hierna genoemde goederen :

Tariefpost	Omschrijving der goederen
173 a	Zout geschikt voor menselijke consumptie, ook indien gemalen.
616 a	Petten, mutsen en bareften, van weefsel, van vilt of van gevold breiwerk.

Art. 2.

Dit besluit treedt in werking op 1 April 1949.

Art. 3.

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 29 Maart 1949.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

(1) *Moniteur Belge* du 31 mars 1949.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1949.